



REGIONE PUGLIA

Assessorato allo Sviluppo Economico -
Innovazione Tecnologica



**Italian
Chamber of
Commerce**

Camera di Commercio Italiana in
Australia - Adelaide

PROTOCOLLO DI INTESA

PROTOCOLLO DI INTESA E COLLABORAZIONE

tra la

Regione Puglia,

rappresentata dall'Assessore al Lavoro, Cooperazione e Formazione Professionale, Prof. Marco Barbieri

e la

Camera di Commercio Italiana in Australia – Adelaide (ICCI – Adelaide)

262° Carrington Street

Adelaide 5000 South Australia - Australia

rappresentata dal avv. Robert Berton (Presidente)

PREMESSO CHE

la Regione Puglia e la **ICCI – Adelaide** concordano sull'opportunità di promuovere lo sviluppo dell'apertura internazionale del sistema economico pugliese, in piena sintonia con gli obiettivi ed indirizzi strategici declinati nel Piano regionale per l'internazionalizzazione (PRINT) elaborato dalla Regione Puglia, in particolare verso il mercato **Australiano**, con riguardo alla promozione dell'internazionalizzazione dei sistemi produttivi e territoriali locali, sia nei settori tradizionali, sia in quelli innovativi dell'economia pugliese, anche con riferimento alla componente culturale e scientifico-tecnologica.

CONSIDERATO CHE

- in relazione alle opportunità di sviluppo sul mercato Australiano, soprattutto in termini di ricettività per le tradizionali produzioni del "made in Italy", i sistemi produttivi e territoriali pugliesi esprimono un potenziale di sviluppo apprezzabile, anche in termini di opportunità di valorizzazione dell'immagine e di riposizionamento competitivo;
- migliorare e facilitare l'accesso a qualificati servizi informativi e di assistenza per le imprese e gli operatori economici regionali risulta determinante per garantire l'adeguata qualità dell'offerta e l'effettiva rispondenza alle esigenze di sviluppo del sistema imprenditoriale che si trova a competere in un mercato sempre più globale;
- i processi di globalizzazione hanno assunto dinamiche e caratteristiche tali da esercitare continue sollecitazioni sullo sviluppo delle imprese e dei sistemi territoriali, rendendo necessarie forme e modalità diverse di fare business che mettono in evidenza il peso competitivo dei fattori immateriali dell'offerta, e che richiedono nuove figure professionali e competenze specialistiche;
- una maggiore valorizzazione ed integrazione dei sistemi produttivi, delle filiere, delle produzioni tipiche, delle infrastrutture ambientali e ricettive, richiede iniziative tese da una parte a realizzare condizioni connotate da una migliore diffusione delle informazioni e della conoscenza, dall'altra a realizzare attività volte ad aumentare il grado di apertura internazionale;
- la ICCI-Adelaide, grazie al suo radicamento nei sistemi socio-economico Australiani, alla sua profonda conoscenza dei tessuti produttivi degli stessi, al suo specifico know-how, validato dai risultati ottenuti e alla sua struttura decentrata, può venir posta come interlocutore di riferimento per il mercato Australiano.

TUTTO CIÒ PREMESSO, SI STIPULA E SI CONVIENE QUANTO SEGUE

Articolo 1 PREMESSE

Le premesse, le considerazioni e gli allegati costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Protocollo di Intesa.

Articolo 2 OGGETTO DELLA CONVENZIONE

La Regione Puglia e la ICCI-Adelaide svolgono, nelle condizioni attuali, funzioni ed attività di sostegno ai processi di internazionalizzazione dei sistemi produttivi e territoriali locali che consentono di porsi come soggetti di sintesi e di raccordo nello sviluppo di rapporti di collaborazione e di partenariato tra enti, istituzioni, imprese e operatori economici a vario titolo.

Il presente Protocollo di Intesa ha quale oggetto la collaborazione tra la Regione Puglia e la ICCI-Adelaide per lo sviluppo e la realizzazione di linee ed azioni di intervento congiunte di promozione economica e di sostegno ai processi di internazionalizzazione dei sistemi produttivi e territoriali della Puglia in Australia, da definirsi secondo gli indirizzi strategici della Regione Puglia nel campo dell'internazionalizzazione, con particolare riferimento ai seguenti ambiti prioritari di intervento:

- lo svolgimento di azioni di raccordo per favorire e promuovere modalità di collaborazione tra imprese ed operatori economici, specie in una logica di filiera, al fine di migliorare la competitività dell'offerta regionale e garantire una maggiore rispondenza alle attese del mercato australiano;
- la costituzione di un flusso informativo privilegiato per consentire un monitoraggio costante dell'evoluzione delle condizioni di sviluppo del mercato Australiano e delle relative opportunità di collaborazione per i principali settori produttivi e territoriali della Puglia;
- l'implementazione di attività di comunicazione con l'utilizzo dei rispettivi strutture e strumenti (sito web, etc.) rivolte selettivamente, secondo le circostanze, ai target di rilievo prefissati, come pure attraverso l'organizzazione di seminari Paese/regione, convegni, tavole rotonde, workshop, eventi, manifestazioni per la promozione dell'immagine dei sistemi produttivi e territoriali regionali;
- lo sviluppo ed il rafforzamento dei rapporti di collaborazione e partenariato tra enti, istituzioni ed operatori economici, a vario titolo, finalizzati alla promozione dei processi di scambio e di cooperazione, sia nei vari settori economici di interesse, sia nel campo della ricerca, dell'innovazione e della formazione.

Articolo 3 RIFERIMENTI PROGRAMMATICI

Ai fini dell'identificazione delle specifiche azioni di promozione da realizzarsi, le parti fanno riferimento alle linee di indirizzo annuali del Ministero del Commercio Internazionale, nonché agli atti programmatici della Regione Puglia, con particolare riferimento agli obiettivi ed indirizzi strategici declinati nel Piano regionale per l'internazionalizzazione (PRINT) della Regione Puglia.

Articolo 4

COMPITI E FUNZIONI

- a. La Regione Puglia predispose, anche in sede di programmazione annuale e/o pluriennale, specifiche linee o azioni di intervento indirizzate al mercato Australiano, coerenti con le politiche di intervento regionali previste per la strategia di promozione dell'internazionalizzazione regionale e con gli obiettivi ed indirizzi strategici declinati nel Piano regionale per l'internazionalizzazione (PRINT) della Regione Puglia.
- b. La ICCI-Adelaide si impegna a rendere disponibili risorse di capitale umano, in termini di persone con adeguate competenze e know-how, per soddisfare la realizzazione, nei tempi concordati, delle linee o azioni di intervento previste.
- c. Il perseguimento degli indirizzi e delle linee di intervento concordate prevede il riconoscimento di un ruolo propositivo alla ICCI-Adelaide per lo sviluppo di una progettualità comune in materia di informazione e sensibilizzazione delle imprese, promozione, sviluppo qualitativo dei servizi, promozione in particolare dei prodotti tipici, e così via.

Articolo 5

MODALITA' DI ATTUAZIONE

- a. La Regione Puglia e la ICCI-Adelaide danno attuazione al presente Protocollo di Intesa attraverso la realizzazione di un specifico Programma Operativo di linee ed azioni di intervento congiunte, da definirsi di anno in anno.
- b. Ai fini dell'implementazione del Programma Operativo, è prevista l'istituzione di un "Desk Puglia", quale punto di contatto che opererà in stretto raccordo con lo Sportello regionale per l'internazionalizzazione delle imprese della Puglia (SPRINT Puglia) e verrà collocato presso gli uffici di Adelaide, con antenna a Brisbane (Queensland), Sydney (New South Wales), Melbourne (Victoria) e Perth (Western Australia), con la finalità di:
 - facilitare l'accesso delle PMI e degli operatori economici ed istituzionali pugliesi ad informazioni sulle condizioni ed opportunità di sviluppo e di collaborazione sul mercato estero di riferimento, anche attraverso l'organizzazione e la promozione di eventi, seminari e workshop tematici;
 - fornire supporto tecnico-operativo alla realizzazione di specifiche iniziative di promozione economica in Australia, con particolare riferimento alla promozione dei consorzi di P.M.I., delle filiere e/o distretti produttivi e dei sistemi produttivi e territoriali locali.
 - fornire supporto tecnico-operativo alla realizzazione di progetti ed iniziative inseriti nel quadro della programmazione regionale, finalizzati alla promozione economica, al sostegno dei processi di internazionalizzazione ed allo sviluppo delle iniziative di partenariato e di collaborazione interistituzionale, bilaterale e multilaterale.

Le premesse del protocollo d'intesa e gli obiettivi ad esso connessi troveranno il loro ambito attuativo nelle attività del "Desk Puglia", che vengono descritte in dettaglio nell'allegato 1.

Articolo 6

GRUPPO DI COORDINAMENTO

- a. E' costituito un gruppo di coordinamento e di indirizzo, formato da due rappresentanti della Regione Puglia e da due rappresentanti della ICCI-Adelaide, con il compito di definire e concordare il Programma Operativo di intervento e dare seguito attuativo al presente protocollo.
- b. Il gruppo di coordinamento e di indirizzo inizierà i suoi lavori al più tardi a 30 gg. dalla data

della firma del presente atto.

Articolo 7

RIMBORSO DELLE SPESE

- a. A fronte delle prestazioni fornite dalla ICCI-Adelaide connesse all'attuazione del presente Protocollo di Intesa, e descritte in dettaglio nell'allegato 1, viene convenuto un rimborso forfetario delle spese sostenute nell'interesse della Regione Puglia pari a € 5.000,00 (cinquemila) mensili da erogarsi anticipatamente, con cadenza trimestrale, a seguito di invio di regolari fatture da parte dell'Ufficio di Adelaide della Camera di Commercio Italiana in Australia.
- b. Nel rimborso forfetario delle spese sostenute non sono compresi eventuali compensi per le attività connesse con l'implementazione dello specifico Programma Operativo annuale. Tali attività specifiche, non contemplate nel presente Protocollo di Intesa, saranno concordate con la regione Puglia, preventivate a parte dalla ICCI-Adelaide e sottoposte in anticipo alla Regione per debita approvazione.

Articolo 8

DURATA DEL PROTOCOLLO DI INTESA

- a. La durata del presente Protocollo sarà di un anno a partire dalla data della firma e potrà essere rinnovata per uguale periodo con il reciproco consenso delle parti confermato per iscritto.
- b. Qualora vi siano linee o azioni di intervento non ultimate entro tale scadenza, queste vengono prorogate per il tempo necessario, previo assenso delle parti.

Articolo 9

COMPOSIZIONE DELLE CONTROVERSIE

Per qualunque controversia dovesse insorgere tra le parti in ordine all'interpretazione, esecuzione, efficacia, risoluzione ed in genere alle sorti degli accordi di cui al presente Protocollo di Intesa, si procederà ad un tentativo di composizione amichevole tra la Regione Puglia e la ICCI-Adelaide. In caso di mancato accordo, il Foro esclusivamente competente è quello di Bari.

Adelaide, 15/02/2008

Per la Regione Puglia,

L'ASSESSORE AL LAVORO,
COOPERAZIONE E FORMAZIONE
PROFESSIONALE

Prof. Marco Barbieri

.....

Per la ICCI - Adelaide,

IL PRESIDENTE

Avv. Robert Berton

.....

ALLEGATO 1

DESK PUGLIA

Verrà attivato per il periodo di decorrenza del Protocollo di Intesa, un desk Puglia, quale punto di contatto per gli operatori economici ed istituzionali pugliesi, presso la sede della ICCI di Adelaide e gli uffici di Brisbane, Sydney, Melbourne e Perth, con lo scopo generale di fornire sia servizi informativi, promozionali e consulenziali sul mercato Australiano, sia la relativa assistenza in loco.

1. STRUTTURAZIONE DEL DESK PUGLIA

1.1. Risorse professionali

I servizi offerti tramite il desk Puglia verranno gestiti in tutti e cinque gli uffici summenzionati da qualificato personale bilingue (inglese-italiano) facente parte dell'organico "senior" della ICCI, con presenza ininterrotta durante le ore di ufficio (9:00 – 17:00). Il personale dedicato ai servizi del desk Puglia metterà a disposizione il proprio know-how, la propria esperienza e i propri contatti della ICCI, per implementare con professionalità servizi ed attività a favore della Regione Puglia e dei sistemi produttivi e territoriali regionali.

1.2. Strumenti di lavoro

Sarà a disposizione del desk Puglia una work-station in ognuno dei cinque uffici summenzionati, attrezzata di PC ed accesso ad internet, telefono, fax ed e-mail.

1.3. Strumenti di comunicazione

Per dare visibilità all'offerta dei servizi tramite il desk Puglia, verrà attivato un link con la sezione "partner" del sito web della ICCI ed anche il portale delle Camere di Commercio Italiana in Australia (www.italianchamber.net.au e www.chamberofcommerce.com). Inoltre la ICCI-Adelaide si prenderà cura che il nome e il logo della Regione Puglia vengano riportati su targa affissa all'ingresso degli uffici di Adelaide, Brisbane, Sydney, Melbourne e Perth. Per facilitare la comunicazione diretta tra gli operatori pugliesi e il desk Puglia, verrà creato un indirizzo di posta elettronica dedicato. Il desk Puglia verrà registrato nei vari elenchi di competenze (elenco telefonico, banche dati aziendali, etc.) e sarà disponibile presso gli uffici delle varie associazioni di categoria e camerali, presso l'Ambasciata e i Consolati Italiani e le associazioni italo-australiane.

1.4. Azioni di diffusione

Al momento della messa in opera del desk Puglia secondo il Protocollo di Intesa, la ICCI-Adelaide informerà la stampa quotidiana ed economica Australiana sull'avvio del desk Puglia e gli obiettivi da realizzarsi in collaborazione con la ICCI-Adelaide. Anche nelle newsletter delle cinque Camere di Commercio Italiane in Australia ne verrà data opportuna notizia.

2. ATTIVITÀ DEL DESK PUGLIA

2.1. Servizi vari

Il desk operante presso gli uffici delle ICCI di Adelaide, Brisbane, Sydney, Melbourne, Perth svolgeranno per conto della Regione Puglia i seguenti compiti principali:

- Servizi di promozione della conoscenza e dell'immagine del territorio pugliese e dei suoi

sistemi produttivi locali

- servizi di informazione ed assistenza alle imprese
- servizi per la realizzazione di progetti specifici di promozione economica e di sviluppo di iniziative di collaborazione inter-istituzionale, specie in campo economico e scientifico-tecnologico.

2.2. Azioni di scouting e servizi promozionali

La ICCI, nell'ambito delle proprie attività come desk Puglia, svolgerà azioni di scouting per conto della Regione Puglia. In questo ruolo l'obiettivo della ICCI sarà soprattutto di svolgere attività che contribuiscano ad una valorizzazione, nel panorama economico Australiano, dell'immagine positiva della Regione, e alla creazione di contatti a livello istituzionale per conto della Regione Puglia.

In particolare l'attività si articolerà nei seguenti compiti:

- informare la Regione Puglia riguardo ad eventi in Australia che possano essere di particolare interesse per la Puglia
- prendere parte, su incarico e in rappresentanza della Regione Puglia, a specifiche manifestazioni, congressi, seminari, informando la Regione sui contenuti di dette manifestazioni
- includere nella propria regolare attività di informazione alle imprese, e nell'ambito dei "Seminari Paese: Come fare affari con l'Italia", condotti in cooperazione con il sistema camerale australiano ed associazioni di imprese, uno speciale kit informativo sulla Puglia, costruito in collaborazione con la Regione, contenente informazioni sul tessuto economico e le caratteristiche della sua offerta. La ICCI darà comunicazione del programma di interventi seminariali previsti con il dovuto anticipo
- curare l'esposizione di materiale informativo sulla Puglia presso i propri uffici di Adelaide, Brisbane, Sydney, Melbourne, Perth distribuirlo ai propri associati, alle imprese che parteciperanno agli eventi promozionali delle ICCI, e alle associazioni di categoria e camerale australiane
- avviare, in stretto raccordo con la Regione Puglia, contatti ad alto livello con i rappresentanti governativi regionali, le associazioni d'imprenditori, il sistema fieristico e le varie linee aeree australiane, nonché con potenziali investitori australiani. Grazie alla propria credibilità istituzionale e alla sua rete di contatti, la ICCI potrà dare anche un tangibile contributo all'avvio di rapporti di collaborazione anche strategici con il mondo socio-economico australiano.

2.3. Servizi alle imprese

Il desk Puglia presso gli uffici della ICCI fungerà da punto di contatto qualificato sia per gli operatori pugliesi interessati al mercato australiano, sia per gli operatori australiani interessati a notizie riguardanti la Regione Puglia. Fornirà agli operatori pugliesi servizi di prima assistenza per avviare o intensificare i rapporti d'affari in Australia. Sarà compito della Regione Puglia far sì che la possibilità di utilizzo di questi servizi venga divulgata opportunamente presso le imprese e gli operatori economici ed istituzionali pugliesi, per il tramite dello SPRINT Puglia. Gli operatori pugliesi interessati a conoscere e/o ad usufruire dei servizi a disposizione potranno rivolgersi direttamente alla ICCI, preferibilmente tramite l'indirizzo di posta elettronica del desk Puglia, oppure le rispettive richieste verranno indirizzate alla ICCI da parte dello SPRINT Puglia.

La ICCI si impegna a fornire gratuitamente alle aziende pugliesi che ne facciano richiesta i seguenti servizi (trattasi di servizi che la ICCI eroga solitamente a pagamento):

- elenchi di indirizzi di produttori e/o grossisti australiani da banche dati standard (max. 15 indirizzi per ogni elenco)
- servizio di prima assistenza sulle problematiche doganali, fiscali e valutarie legate

all'esportazione dell'Australia

- pubblicazioni camerale (il cui elenco attuale è consultabile sul sito camerale della ICCI ed anche il portale delle Camere di Commercio Italiana in Australia (www.italianchamber.net.au e www.chamberofcommerce.com)).

I seguenti servizi saranno forniti alle aziende pugliesi a pagamento, a condizioni particolarmente vantaggiose:

- visure camerale di aziende australiane
- informazioni commerciali sulla solvibilità di aziende australiane
- mailing promozionali
- attività di marketing telefonico
- ricerche mirate di controparti commerciali (agenti, distributori, ecc) in Australia
- analisi settoriali di mercato
- pubblicazione inserzioni su riviste specializzate per ricerca agenti
- domiciliazione aziende
- servizi di consulenza ad alto valore aggiunto, che richiedano competenze professionali specifiche

Per questi servizi la ICCI applicherà uno sconto del 30% sulle condizioni normalmente calcolate, mentre il rimanente 70% sarà a carico delle aziende.

Beneficiari dei servizi potranno essere tutte le aziende con sede in Puglia.

Inoltre la ICCI informerà con cadenza trimestrale lo SPRINT Puglia sulle opportunità di business provenienti dall'Australia (richieste ed offerte di prodotti), affinché queste possano essere rese note alle imprese.

2.4. Progetti di promozione economica e/o di collaborazione interistituzionale

Quale partner preferenziale della Regione Puglia, la ICCI realizzerà in collaborazione con la Regione Puglia progetti di promozione economica e/o di collaborazione interistituzionale, con l'obiettivo primario di

- orientare e informare le imprese pugliesi rispetto alle caratteristiche socioeconomiche, condizioni competitive ed opportunità di sviluppo riferite al mercato australiano
- creare opportunità di contatto ed incontro tra le imprese ed operatori economici ed istituzionali pugliesi con le rispettive controparti australiane
- promuovere la conoscenza e l'immagine della Puglia in Australia contribuendo allo sviluppo di un posizionamento qualificato ed adeguato rispetto ai principali sistemi produttivi e territoriali regionali
- stimolare l'incremento dei flussi di capitali e di turisti Australiani in Puglia

E' prevista la realizzazione di minimo un progetto all'anno, intesi a raggiungere determinati obiettivi di sviluppo economico, di marketing settoriale e territoriale e/o di collaborazione istituzionale, anche in campo scientifico-tecnologico.

Questi progetti saranno identificati nello specifico Programma Operativo di linee ed azioni di intervento congiunte, da definirsi di anno in anno.

La selezione degli interventi da realizzarsi avverrà in collaborazione tra la Regione Puglia e la ICCI, e terrà conto delle tendenze attuali di mercato, delle opportunità offerte dal mercato australiano, nonché delle esigenze di sviluppo della Regione Puglia.

Il Programma Operativo verrà aggiornato di anno in anno con nuovi progetti.